

yatamá, pron., *welcher von mehreren* (in relativem Sinne) [Sup. von yá].

-ās sās 913,8; titipsāt 913,17.

yatará, pron., *welcher von zweien* (in relativem Sinne) [Comp. von yá].

-ād táyos yád satyām ~ rjīyas 620,12.

yatā-raçmi, a., *dessen Zügel (raçmi) gelenkt wird, d. h. in der Hand eines Lenkers ist; oder dessen Stränge straff angespannt sind.*

-ayas áçvāsas 416,4.

yátas, adverbialer Ablativ von yá, 1) *von welchem, von wo* bei Verben des Gehens, Kommens áyan 215,6; ájagātha 871,2; ágātās 911,31; 2) *von wo aus* bei Verben des Handelns 22,16 vicakramé; 626,29 éjati, an beiden Stellen dem átas entsprechend; pa-spacé 22,19; prusnávāt 247,4; dāti 402,5; janáyan 907,2 (ārāmbhanāt); so auch yátas pári 592,3 dadrkse; 3) *aus welchem, woraus* bei jan (geboren werden) jáni 141,1; (turipāt) jáyate 238,9; (yónes) jātās 263,10; udájāyanta 314,1; (mātrbhāyām) jajñisé 523,3; prajajñé 899,10; jajñé 946,1; 4) *oder bei Verben des Machens (vrksāt) nistataksús 857,7; 907,4; 5) wovor* bei fürchten bhāyāmahe 670,13; 6) *sobald als* ábhrtam 25,17; ájāyata 128,4; jáyate 244,6; ájanīsta 520,2.

yatā-sruc, a., 1) *der die Opferschale [sruc] darreicht* [yatā von yam]; 2) *dem die Opferschale gereicht wird.*

-uk 1) yās 298,9; 308,1.

-uce 1) dāçúse 142,1.

-uçā [du.] 1) mithunā 83,3; 2) (indrāgni) 108,4.

-ucas [N. p. m.] 1) 142,

5; 666,12; (vayām)

225,11; 643,20; jánās

683,6; 236,5; sabā-dhas 261,6. — 2) yé (devāsas svāravas)

242,7.

1. **yāti** [von yá], *wie viele* (relativ).

-i [N. p. m.] ~ sthā 559,4; 844,6; ~ sthāna 889,6; ~ té (erg. sánti) 841,13.

2. **yāti**, m. [von yam], 1) *Lenker, Leiter*; 2) pl., *Eigennamen eines neben den bhrgavas genannten alten Geschlechtes.*

-is 1) 783,7 neben pa-rāyātis an einer auch metrisch unklaren Stelle.

-aye 1) ~ matinām 529, 1 (vēçvānarāya).

-ayas 2) 626,18 (neben bhrgavas); yé devās ~ yathā bhūvanāni āpinvata 898,7.

-ibhyas 2) 623,9 neben bhrgave.

yatūna, a., *strebsam* [von yat wie dharūna von dhar].

-asya 398,8 asyā ~ ketūnā.

yāt-kāma, a., *welches* [yád] *begehrend* [kāmā].

-ās 947,10 ~ te juhūmās tād nas astu.

yātra [von ya], das auslautende a wird vor einfachem Konsonanten verlängert, wenn das Versmass die Länge fordert oder begünstigt, so namentlich auch in der zweiten Silbe der Verszeilen vor Worten, die mit kurzer Silbe beginnen (doch yātra vor gāvām 164,3; kúa 457,17; ~ yatra 516,6; yātrā vor cakrús 579, 5; sómasya 624,12) Prāt. 479,519. Im Haupt-

satze entspricht ihm tatra, atra, tād, und in zeitlicher Bedeutung ádha; 1) *wo, in welchem, bei welchem* mit dem Verb: pibanti 23,18; bhāvati 28,1; çikṣate 28,3; vibadhnāte 28,4; vādati 83,6; 135,7 (tatra); pratirānte 113,16; 668,11; vitanvaté 115,2; mādanti 154,5; 415, 14; 613,1 (yajñé); 649,7; áhús 163,4; sánti 164,50 (nāke); virājata 188,4 (barhisi); tasthús 288,9; dhāpāyethe 289,12; sūyāte 354,9 (tād); vēttha 359,10 (tatra); vidyāte 398,9 (atra); vimuñcānti 416,1; āsi 481,5; sám ca ví ca drāvanti 516,11 (tatra); samāsate 517,4; saméti (agnó) 517,14; cakrús 579,5; pipāyan 581,2; samāyante, bhāyante (ājō) 599,2 (tatra); ávatam (ājiṣu) 599,6; ásapanta (dāçarājñé) 599,8; sunvé 613,1; trimpási 624,12 (jāne); 1022,4 (çisteṣu); dadhús (dhāmasu) 633,20; dédicāte (dyāvi) 640,6; samnāvāmahe 678,5; ásate 727,2; 737,4; 825,11 = 843,4 (tatra); brāvan 751,1; áçayat 783,8; rānanti 823,2; ásrsta 857,9; tatānan 863,2; pántanti (gósātā) 864,1; ucyāte 890,15; duhaté 902,6; ví onat 975,2; bisweilen vertritt das Particip II. die Stelle des persönlichen Verbs kṛtā 28,2; nñhitā 164,3; nihitam 516,8 (tatra); hitām (neben yāsmín loké) 825,7 (tāsmín loké). Bisweilen ist ásti, sánti oder ähnliches zu ergänzen: 13,5; 154,6; 164,34; 287,5,6; 825, 8—10 (tatra); 854,8; 870,7.

2) mit folgendem ádhi 947,6 ~ ádhi sūras úditas vibhāti, bei welchem Gotte (also yātra, ádhi = yāsmín ádhi) die aufgehende Sonne erstrahlt.

3) *wohin* gachathas 22,4; dadhanvé 265,1; dudrāvat 404,4; ácidhvam 409,7 (tād); samnāsanta 804,5; sácase 834,6; parā iyús 840, 2, 7; yayús 843,4; samnāsāmahe (nābhā) 890, 13 (tatra); 215,8 ~ vāsti prá tād aṇoti dhāvanā auf welchen Gegenstand er (schiessen) will, den erreicht er mit seinem Bogen.

4) *wann, wenn, als* (zeitlich) cakrá, bhāvanti 89,9; pariyaṣi 121,9; árcathas 151,6; abhisvāranti 164,21 (oder örtlich); rádati 166, 6; vāvrdhé 235,8; vavákṣa 241,6; musāyās, áhan, árinās 326,4—6; áçikṣas 472,4; kṛnāvan (yugéṣu) 836,10. Im Hauptsatze entspricht ihm ádha: káras 459,14; vitanvaté 487,12; od. átra: ákrata 897,2; oder tād: anugmán 273,5.

5) yātra kúa ca wo irgend, wohin irgend 457,17 ~ te mánas.

6) yātra-yatra *wohin auch immer* 516,6 kāmāyate.

7) Die Bedeutung: *damit, auf dass* ist sehr zweifelhaft. Sie könnte in 741,5 angenommen werden, wo aber der Indicativ mumucmāhe widerspricht (also wol zu 1); und in 266,14 añhāsas ~ piparat yáthā nas, wo die Bedeutung „damit“ vielmehr in yáthā liegt.

yáthā [von yá], 1) *wie, ebenso wie* einen vollständigen Nebensatz anknüpfend, in welchem wenigstens das Verb nicht fehlt; dies steht im Indicativ vidé (wie gewusst wird, wie bekannt) 127,4; 132,2; 156,3; vidús 676,2;